

■ *La Traversée – Atelier québécois de géopoétique*

Ces trois dernières années ont vu le rythme des activités s'accélérer à La Traversée. Plusieurs « Ateliers nomades » ont eu lieu, au rythme de un ou deux chaque année.

Tout d'abord, Éric Waddell, Christian Paré et Christian Morisseau nous ont conviés à « Sortir dans les îles » en chaloupe dans le delta formé à la hauteur de Berthier et Sorel lors d'une journée très ensoleillée de mai 2006. Trois mois plus tard, en septembre 2006, une trentaine de membres répondaient à l'invitation de « Se rendre au Portage » à Notre-Dame-du-lac. La découverte de la région du Témiscouata, autrefois réputée pour son réseau hydrographique et ses nombreux portages, s'est faite en partie à vélo sous la houlette de Dean Louder, É. Waddell et C. Paré. Quant à notre premier atelier hivernal, il s'est déroulé à Cap-Santé en février 2007. Nous avons pu marcher sur les glaces d'« Un fleuve, l'hiver » de l'aurore au coucher du soleil grâce à l'équipe formée par André Carpentier, Denise Brassard, Virginie Turcotte, Virginie Belhumeur et Kathleen Gurrie. L'automne nous a ramenés sur le territoire montréalais lors d'un atelier intitulé « Rives et dérives », au cours duquel les riveurs expérimentés que sont Yves La-croix, Julien Bourbeau, Xavier Martel, K. Gurrie, Vicky Pelletier, V. Turcotte et A. Carpentier ont réussi à nous faire dériver de l'ouest à l'est de l'île, à pied et en bateau, ce qui nous a permis de prendre la mesure de l'archipel d'Hochelaga. À des températures hivernales, quelques intrépides n'ayant pas froid aux yeux ont





couché dans des yourtes et parcouru « La terre d'hiver en nous » en mars 2008, grâce à la complicité de Jean Désy (qui avait ouvert sa cabane pour l'occasion), de Camille Allaire et d'Hélène Guy. Enfin, les couleurs de l'automne matawinien et les fleurs de solidago (aussi connue sous le nom de verge d'or) ramassées à la fin de l'été nous ont inspirés lors de l'atelier d'octobre 2008 organisé par Laure Morali, K. Gurrie, X. Martel, Émilie Allaire et Rachel Bouvet. Les expérimentations et les activités de création étaient dirigées par l'artiste Domingo Cisneros, qui nous a fait découvrir, en plus de la « Forêt – Derrière l'écorce, un art de vivre ».

Du 12 au 15 avril 2007 a eu lieu le premier colloque international de La Traversée. Intitulé « De la géopoétique : la carte comme point de vue », organisé par R. Bouvet, H. Guy et É. Waddell et coordonné par V. Turcotte, il a permis de rassembler plusieurs membres de l'Archipel géopoétique et de réfléchir à la manière dont nous cartographions les lieux, en géographie, en littérature et en arts. Parallèlement aux conférences et discussions se déroulait à la Bibliothèque Gabrielle-Roy une exposition coordonnée par V. Belhumeur. Des photographies, des peintures, des cartes, des carnets et des timbres ont pu ainsi être mis en évidence du 13 au 18 avril pour le plaisir des participants au colloque, mais aussi des habitants de la ville de Québec. Si nous avons choisi de déambuler tout d'abord dans la vieille ville, c'est parce qu'il s'agit d'un haut lieu en matière de cartographie, mais nous avons également exploré ses environs : Lévis et son traversier, les Chutes Montmorency, St-Michel-de-Bellechasse, l'île d'Orléans... afin de multiplier les points de vue sur le fleuve Saint-Laurent, axe principal de la carte du Québec. Un récital géopoétique au café-bistro Le Pèlerin-Magellan, organisé par Jean Morisset quelques jours après le colloque, a donné l'occasion à Monchoachi, Mireille Jean-Gilles, Pascal Naud, A. Carpentier, D. Brassard, Jean-Claude Castelain, etc, de lire leurs textes ou ceux des autres. Un atelier de lecture de cartes anciennes de l'Amérique a permis de poursuivre l'investigation en décembre 2007, puisque nous avons pu avoir ac-

cès aux archives de la Bibliothèque nationale du Québec. *La carte. Point de vue sur le monde*, l'ouvrage collectif publié en novembre 2008 aux éditions Mémoire d'encrier et dirigé par le trio organisateur du colloque, rassemble une vingtaine d'articles signés par des membres de l'Institut international de géopoétique, une entrevue avec Kenneth White réalisée par É. Waddell, ainsi qu'une centaine d'images – planches de bandes dessinées, cartes anciennes, cartes inventées, timbres-poste, photographies.

Les conférences-discussions « Au retour du voyageur » nous ont fait faire le tour du monde. J.-C. Castelain: « Namibie: le plus vieux désert du monde » (janvier 2006). Yves Vaillancourt: « Bolivie, Tibet des Andes. Entre l'élévation et la profondeur: une certaine modestie » (février 2006). A. Carpentier, Bertrand Gervais, Yves Lacroix et André Roy: « Déserts du Sud-Ouest américain » (avril 2006). É. Waddell: « L'Océanie, un songe occidental » (mars 2007). Julien Bourbeau: « Promenades en Roumanie: Constanta, Paltinis, Bucarest » (novembre 2007). Isabelle Miron: « Birmanie, terre d'or » (avril 2008). Jean Morisset: « Le Haut-Arctique au tournant des années-lumières » (septembre 2008). Serge Patrice Thibodeau: « L'attrait des pôles » (novembre 2008). Diane Caron et Bertrand Côté: « Tectonique Islande » (novembre 2008).

La première soirée « Au retour du flâneur » a eu pour thème: *Les gares*. Elle s'est déroulée en janvier 2009 au Café des arts de l'UQAM, mais elle avait été précédée par plusieurs mois de flânerie et de mise en ligne des textes, des photographies et des vidéos des participants. Cette activité, conçue par A. Carpentier, a nécessité la réalisation d'une nouvelle configuration (interactive) du site de La Traversée.

Afin de mettre sur pied le volet « Au retour du grimpeur », Hélène Guy a lancé deux expéditions: la première a conduit les marcheurs « Vers l'essentiel en hivernale » (janvier 2008), c'est-à-dire autour du Mont Chauve en Estrie lors d'un campe-





ment d'hiver supervisé par Anne Brigitte Renaud, Camille Alaire, Nicole Gauthier et H. Guy. La seconde, « Glace et son » (février 2009), a permis de s'initier à l'escalade de glace au lac Willoughby (Etats-Unis) et de flâner en raquettes au Centre d'arts Orford, grâce à la collaboration de Charles Laliberté, Hélène. Guy, Pierre Labossière, Mélody Côté, Marie-Hélène Harvey et Cynthia Fouquette. Deux conférences ont également eu lieu. Laurent Péloquin, Bertrand Côté et Étienne Bastin : « La haute expérience de la montagne » (mars 2008). Jean-Nicolas Grieco et Gabriel Filippi : « Vers l'essentiel en haute montagne » (mars 2008).

Au chapitre des activités universitaires, R. Bouvet, A. Carpentier et D. Brassard ont animé conjointement un groupe de recherche sur la géopoétique durant l'année 2006-2007, auquel participaient des étudiants de différents programmes de maîtrise et de doctorat (création littéraire, études littéraires, sémiologie). En 2007-2008, le groupe de recherche, dirigé par R. Bouvet, a exploré les rapports entre littérature et géographie. Le Cahier Figura n°18, intitulé *Le nouveau territoire. L'exploration géopoétique de l'espace*, paru en février 2008, rassemble les conférences de Kenneth White prononcées au Québec en marge du colloque « Nomades, voyageurs, explorateurs, déambulateurs », ainsi que les textes issus des interventions dans le groupe de recherche au fil des années, écrits par J. Morisset, H. Guy, D. Brassard, A. Carpentier, V. Pelletier, Hanane Benachir, Valérie Bernier et R. Bouvet.

Pour ce qui est de la publication de nos *Carnets de navigation*, signalons la parution de quatre numéros : « Coureurs de ruelles », n°3 (août 2006), piloté par Virgine Turcotte, A. Carpentier et R. Bouvet ; « Se rendre au Portage », n°4 (août 2007), piloté par V. Turcotte et Chloë Rolland ; « Un fleuve l'hiver », n°5, (mars 2008) piloté par Kathleen Gurrie, D. Brassard et A. Carpentier ; « Rives et dérives », n°6 (octobre 2008) piloté par K. Gurrie, Julien Bourbeau et Yves Lacroix.

Enfin, quelques changements sont survenus dans l'équipage de La Traversée, suite à l'obtention, par une équipe dirigée par André Carpentier, d'une subvention en recherche-crédation du Fonds Québécois de recherche sur la société et la culture. Rachel Bouvet est toujours responsable de La Traversée, entourée par A. Carpentier, D. Brassard et K. Gurrie, étudiante à la maîtrise en création littéraire et nouvelle coordonnatrice de La Traversée* – Virginie Turcotte ayant quitté ses fonctions pour donner naissance au petit Esteban et s'en occuper avec autant d'attention qu'elle l'a fait ces dernières années pour La Traversée. Hélène Guy est responsable de l'îlot de Sherbrooke, assistée de ses étudiantes. Jean Morisset et Éric Waddell sont responsables du développement des activités géopoétiques dans la région de Québec. Bertrand Gervais, directeur du laboratoire sur les arts et les littératures hypermédiatiques, est responsable du développement du site web, qui accueille des expérimentations littéraires et artistiques en géopoétique. Notre webmestre, Benoit Bordeleau, est étudiant à la maîtrise en création littéraire.

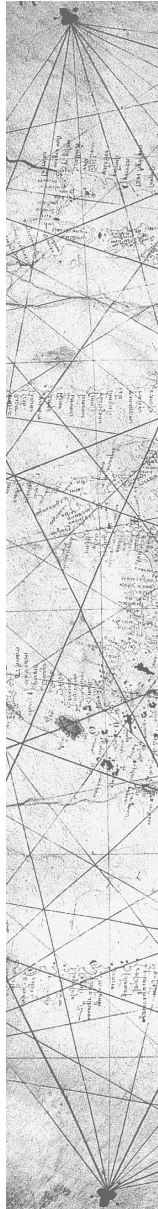
Rachel Bouvet

La Traversée
Département d'études littéraires UQAM
C.P. 8888, succ. Centre-ville
H3C 3P8 – Montréal
Québec, Canada

001 514 987 3000 (poste 4283)
la_traversee@uqam.ca

* remplacée depuis septembre 2009
par Sara Ananda Fleury

www.latraversee.uqam.ca
www.geopoetique.net/archipel_fr/latraversee





■ *L'Atelier du héron*

Ces deux dernières années, les activités de l'Atelier se sont poursuivies selon un rythme régulier et plutôt tranquille. À petits pas de héron allant mais sûrement, notre travail qui demeure principalement éditorial se continue, mais nous ne perdons pas de vue la nécessité d'organiser périodiquement, et selon les circonstances, ce que nous appelons des « balades-rencontres » en des lieux naturels propices à l'éveil des sens géopoétiques.

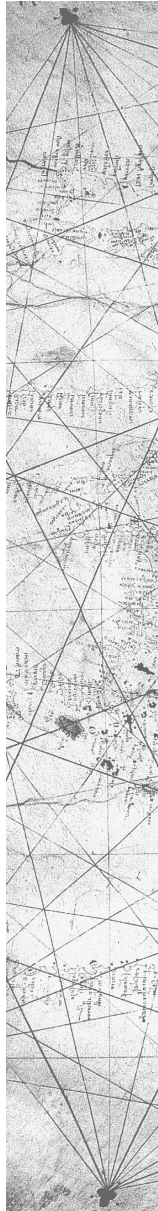
Ainsi, à l'occasion des advenues en France pour diverses conférences de l'écrivain géographe Jean Morisset (Canada), en avons-nous profité pour proposer quelques respirantes et inspirantes pérégrinations : en forêt de Fontainebleau, à Grandes-Vallées et au Lac de l'Orient près de Troyes, puis dans les Ardennes en un lieu appelé « Là-où-coule-la-rivière-de-cassis » et ensuite en Forêt de Soignes au sud de Bruxelles (mars 2008) ; retour l'année suivante à Grandes-Vallées, puis découverte de Vézelay à la lisière de la forêt du Morvan, escapade ensuite le long du Rhône à Givors au sud de Lyon (avril 2009) ; au Bassin d'Arcachon près de Bordeaux, dans les Pyrénées en pays ariégeois avant de remonter vers Toulouse, puis le plateau de l'Aubrac (octobre 2009) ; à Grandes-Vallées encore, ensuite dans les Lônes, anciens bras du Rhône, avant d'arpenter le mont Pilat sur les hauteurs de Lyon, et pour finir en beauté, un périple en Savoie dans la vallée des Huiles près de Chambéry (novembre 2009). Nous prévoyons une prochaine escapade en Bretagne du côté de Saint-Malo en mai 2010 à l'occasion du festival « Étonnants voyageurs ».

Quant aux éditions de l'Atelier, la collection Pérégrins s'est enrichie de trois nouveaux recueils : *Septentrio* (Aurélia Arcocha), *Marée-lumière* (Jean Morisset) et *Le peu qui reste* (Jean-Paul Loubes). Quatre autres recueils sont en préparation dont *Feuillaisons* de Marinette Marchal et *Solstices* de Pascal Naud. Nos autres collections (Lieux dits, *Imago Mundi*, Voix-voies) tardent quelque

peu à prendre leur envol pour des raisons qui ne sont pas que financières ou techniques. Bien des auteurs qui nous sollicitent ne répondent pas vraiment à nos attentes éditoriales et parfois n'ont pas une bonne compréhension de la géopoétique, de ses perspectives et de ses enjeux. Une réelle propédeutique s'impose, ce qui demande beaucoup de disponibilité dialogique et du temps pour s'y adonner. Toutefois, nous nous y efforçons gentiment mais sûrement à petits pas de héron ; un prochain *Lieux dits* (recueil collectif) est d'ailleurs en cours de création. Quant à la collection *Voix-voies* (enregistrement de conférences, entretiens, lectures...) qui tarde à venir pour des raisons techniques (on ne s'improvise pas ingénieur du son !), un premier coffret de huit cédéroms devrait bientôt voir le jour reprenant les conférences données par Kenneth White à la Sorbonne sur H.-D. Thoreau. La collection *Latitudes* (consacrée aux essais) demeure en l'état ; des projets sont en gestation, mais nous nous réservons pour l'instant aux *opus* de Kenneth White.

Reste à évoquer *L'Archipel*, le serveur web de l'Institut dont nous avons la charge, et qui a bien évolué ces dernières années. Bien que nous ne fassions aucune publicité, l'indice de fréquentation est en hausse constante et nous enregistrons pour l'année 2009 une moyenne de 350 visiteurs par jour. Cela ne peut que nous inciter à créer de nouvelles pages. Dans les prochains mois, nos efforts se porteront sur les trois espaces-sites les plus fréquentés : celui de La Traversée, du Héron et surtout du Carnet de bord que nous allons modifier afin de favoriser la navigation-information entre les diverses îles de l'Archipel et l'Institut.

L'Atelier du héron
Rue Ongena 52, B-1090 Bruxelles
0032 476 20 93 16
pascal.naud@geopoetique.net
serge.paulus@geopoetique.net
www.geopoetique.net/archipel_fr/heron





■ *Scottish Centre for Geopoetics*

Depuis l'année 2007, le Centre écossais de géopoétique a multiplié ses activités. Parmi celles-ci, on peut compter plusieurs publications, le développement de son site internet, une série de cours universitaires et d'excursions pédagogiques et plusieurs autres évènements publics.

Les livres publiés par la maison d'édition du Centre, Alba Editions, à savoir *Grounding a World – Essays on the Work of Kenneth White* et *Geopoetics : Place, Culture, World* continuent à se vendre régulièrement. Notre bulletin, *Newsletter*, dont la présentation a été nettement améliorée (nouveau format créé par Anna McManus, nouveau logo dessiné par Bill Taylor), a publié, outre les informations courantes, des articles par des membres résidant actuellement en Pologne, au Canada, ainsi, bien sûr, qu'en Écosse, sur leur approche personnelle de la géopoétique.

Quant au site internet (www.geopoetics.org.uk) qui fonctionne depuis 2007 et que nous complétons au fur et à mesure, il nous a permis de recruter de nouveaux membres, y compris chez nos voisins anglais, et va bientôt nous permettre de proposer la commande de livres et d'autres publications, avec possibilité de paiement en ligne.

Sur le plan de la pédagogie, une série de cours sur la géopoétique a eu lieu à l'université d'Édimbourg en mars 2007. Nous avons aussi organisé plusieurs « sorties » en compagnie de botanistes et d'ornithologues, notamment au Jardin des plantes (Royal Botanic Gardens) à Édimbourg et à la réserve naturelle d'Aberlady Bay, repaire, notamment, de milliers de *Pink-footed Geese* (Oies à bec court) sur la côte est du pays.

Parmi les évènements marquants, notons le lancement du livre de Kenneth White, *On the Atlantic Edge*, au Festival du livre d'E-

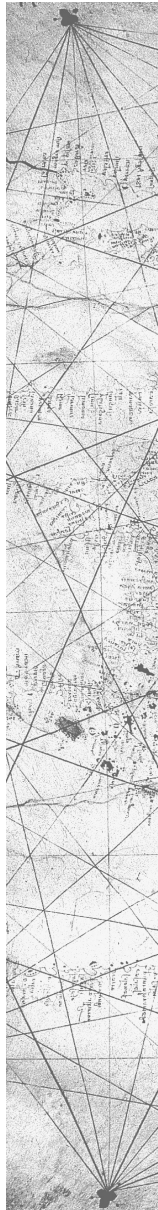
dimbourg (Edinburgh International Book Festival) en août 2007, et celui de Tony McManus, *The Radical Field – Kenneth White and geopoetics*, à la Bibliothèque nationale d'Écosse en octobre 2007. Une part importante de notre activité se concentre actuellement sur l'île de Luing, dans les Hébrides intérieures, où réside notre directeur. Nous y avons organisé un week-end en mai 2007 et lancé l'opération *Open an Island* co-financée par l'organisme national Scottish Natural Heritage : textes et artefacts résultant du contact avec l'île recueillis dans des boîtes de présentation (mises en vente par la suite).

Entre le 4 et le 11 juillet 2009, nous avons organisé sur l'île une école d'été. Le programme a compris des conférences sur la géologie, la botanique et l'ornithologie, des ateliers de création (écriture et arts plastiques), des promenades autour de l'île, ainsi qu'une excursion sur une île totalement inhabitée.

Parmi nos projets pour 2010, un « colloque d'hiver » se déroulera sur l'île d'Islay (Hébrides) avec conférences, débats, excursions notamment au sanctuaire d'oiseaux de Loch Gruinart et une rencontre aura lieu au printemps à la Maison de John Ruskin, à Brantwood, dans le Lake District (nord de l'Angleterre).

Le Centre écossais de géopoétique collabore actuellement avec la Community Trust de l'île de Luing dans le cadre de la création d'un Atlantic Islands Centre, dont le but sera d'offrir une introduction, destinée à un large public, à l'histoire naturelle et humaine des Hébrides. Ce centre multimédia comportera entre autres une galerie d'art, une salle de cinéma et de concerts et de théâtre. Le Centre écossais de géopoétique y occupera un espace autonome : lieu de recherche et d'études, avec bibliothèque et ressources audiovisuelles. Il faudra encore quelques années pour que ce centre voie le jour, mais le concept a été bien accueilli et le projet est en marche.

Norman Bissell





Scottish Centre for Geopoetics
Mo Dhachaidh
51 Cullipool
Isle of Luing
Argyll – PA34 4UB
0044 18 52 31 43 22
normanbissell@btinternet.com
<http://geopoetics.org.uk/>

■ *Geopoetika – Centre géopoétique de Belgrade*

Le groupe Geopoetika est une maison d'édition, déjà largement reconnue dans les Balkans. Leur rapport, c'est en fait leur catalogue. Depuis sa fondation en 1995, la maison Geopoetika a publié à peu près 150 titres, puisés surtout, comme il se doit, dans le contexte littéraire et philosophique des Balkans, mais aussi dans la littérature universelle. Tous ces titres, on s'en doute, ne sont pas à strictement parler de nature géopoétique, une plus grande diversité étant nécessaire pour que la maison puisse survivre. Mais aucun n'est indigne, le programme éditorial reste exigeant. Un exemple : le directeur a refusé (il avait une option sur le titre) de publier le *Da Vinci Code* (un salmigondis infâme, pot-pourri de tous les fantasmes de l'imaginaire humain) qui aurait fait rentrer beaucoup d'argent. On se distingue par ses « non » autant que par ses « oui ». « Dis-moi qui tu fréquentes, je te dirai qui tu es ». On pourrait dire tout aussi bien : « Dis-moi qui tu ne fréquentes pas » (Petit rapport rédigé par K.W.).

Geopoetika
Vladislav Bajac
Dositejeva 13/1, 11000 Belgrade (Serbie)
(00381 11) 2635 646
geopoet@EUnet.yu
www.geopoetika.com

■ *Autres coordonnées en l'Archipel*

(Même si l'activité de ces groupes est actuellement en veilleuse – voir l'éditorial –, elle peut reprendre un jour ou l'autre, car leurs membres restent en liaison avec l'Institut. Nous laissons donc leurs coordonnées au cas où des intéressés souhaiteraient les contacter.)

Centre géopoétique de Nouvelle-Calédonie

Nicolas Kurtovitch & Catherine Laurent
nicolask@offratel.nc, laurentcatherine@mls.nc

Centre géopoétique de Paris

Georges Amar
Rue du Ranelagh 137, F-75016 Paris
0033 1 42 88 43 03
georges.amar@ratp.fr

Centre suisse de géopoétique

Bertrand Lévy & Alexandre Gillet
Département de géographie, Faculté des sciences économiques
et sociales, Université de Genève
Bvd du pont-d'Arve 40, CH-1205 Genève
alexandre.gillet@geo.unige.ch
bertrand.levy@geo.unige.ch

Deutsches Zentrum für Geopoetik

Michael Lukas & Wieland Grommes
mail@michael – lukas.de
wiegro@freenet.de

Goéland – Atelier géopoétique d'Aquitaine

Jean-Paul Loubes
Bvd de la plage 54, F-33510 Andernos-les-Bains
0033 5 56 26 05 23
jploubes@wanadoo.fr

